

FESTOOL

MAGASIN.

SNEDKER- OG TØMRERUDGAVE.

#3

EFTERÅR
2021



NEXT GENERATION

MOD FREMTIDEN!
SE HVAD DER DRIVER DEN NÆSTE
GENERATION.

FOCUS ET MÅL, FORSKELLIGE VEJE: DEN NÆSTE GENERATION AF HÅNDVÆRKERE GÅR FORAN ⁰⁴

TOOLS DOBBELT AKKU-POWER: DEN NYE KSC 60 ER OGSÅ OVERBEVISENDE MED BATTERI ¹²

PROJECTS & WORK HANS SELVVALGTE FÆDRELAND, SVERIGE: PÅ FARTEN MED DEN POLSKE SNEDKER MAREK MALEK ¹⁸

TOOLS STØVFRI OG LEDNINGSFRI: DE NYE AKKU-STØVSUGERE CTC MINI / MIDI OG CTC SYS ²⁴

LOOK INSIDE KOMPROMISLØS KVALITET: DERFOR OVERLADER FESTOOL INTET TIL TILFÆLDIGHEDERNE ⁴⁸

Kære læser

Hvis man skal tro eksperterne, er træbyggeri fremtiden. Og den **næste generation** af unge håndværkere, som vi har mødt i **Polen, Østrig og Belgien**, tager virkelig fremtiden i deres egne hænder ved at gå helt forskellige veje kreativt, innovativt eller kollektivt. Det, de har til fælles, er deres lidenskab for træ og en svaghed for godt værktøj, som også bliver bedre og bedre for hver generation. Det gælder for den nye **føringsskinne**, som vi opfandt for næsten 60 år siden og derefter løbende har videreudviklet, der gør det endnu nemmere at save med perfekt præcision. Med vores nye **akku-støvsugere CTC MINI / MIDI og CTC SYS** kan du arbejde støvfrit og uden ledning med batterisystemet. Og den nye **akku-kap-/geringssav KAPEX KSC 60** er lige så præcis og kraftfuld som en 230 V-maskine.

I **Sverige**, hvor der bliver bygget langt mere i træ end noget andet sted i Europa, har vi sat de nyeste Festool-værktøjer på prøve. Og i et **østrigsk snedkerværksted**, der i dag ledes af femte generation, kunne vi beundre, hvor godt traditionerne og fremtiden går i spænd.

Du kan læse om dette og meget andet inspirerende her i den tredje udgave af vores magasin. God fornøjelse!

Med venlig hilsen

Festool Danmark

INDHOLD

#3

03

04

Focus

NEXT GENERATION

Kreativ, innovativ, kollektiv – unge træhåndværkere tager fremtiden i egne hænder.

12

Tools

KAP-/GERINGSSAV UDEN LEDNING

Den nye KAPEX KSC 60 sikrer præcise afkotersnit med maksimal batterikraft.

18

Projects & Work

LAGOM ÄR BÄST

Om en polsk træhåndværker, der tog til Sverige for at finde lykken.

24

Tools

SLIP STØVSUGEREN FRI!

Arbejd støvfrit med batterisystemet og de nye akku-støvsugere CTC MINI / MIDI og CTC SYS.

30

Tools

KLAR TIL MERE

De skræddersyede akku-løsninger fra Festool er meget alsidige og effektive, helt uden ledning.

32

Tools

PERFEKT FØRING

Med den nye føringsskinne FS/2-KP opnår du præcise resultater i enhver position.

38

Dedication

AF KÆRLIGHED TIL TRÆ

På besøg i snedkervirksomheden Tischlerei Roither, et familiefirma ledet af femte generation.

44

Tools

LILLE & FIKS

Den nye overfræser OF 1010 R er utrolig alsidig.

46

Solutions

EN DJÆVELSK GOD FRÆSER

Vores kompakte overfræser er overbevisende både i systemet og helt ned i detaljen, når det gælder.

48

Look Inside

3:0

Vi lægger os tre gange i selen, for at sikre, at vores kunder kan arbejde uden problemer.

54

Tool Tip

DEN DOBBELTE BATTERILADER

Med den nye batterilader TCL 6 DUO kan du oplade to batterier samtidig.

55

Kolofon



NEXT GENERATION

Selvom træbearbejdning er et traditionelt håndværk har det altid været en fordel, når yngre håndværkere kommer til. De gør måske ikke alting bedre, men har ofte nye indfaldsvinkler. Vi har set på, hvad der driver den næste generation håndværkere i Polen, Østrig og Belgien.

Tekst: Ralf Christofori | Fotografi: Igor Dziedzicki, Sven Cichowicz, Simon-Paul Schempershofe



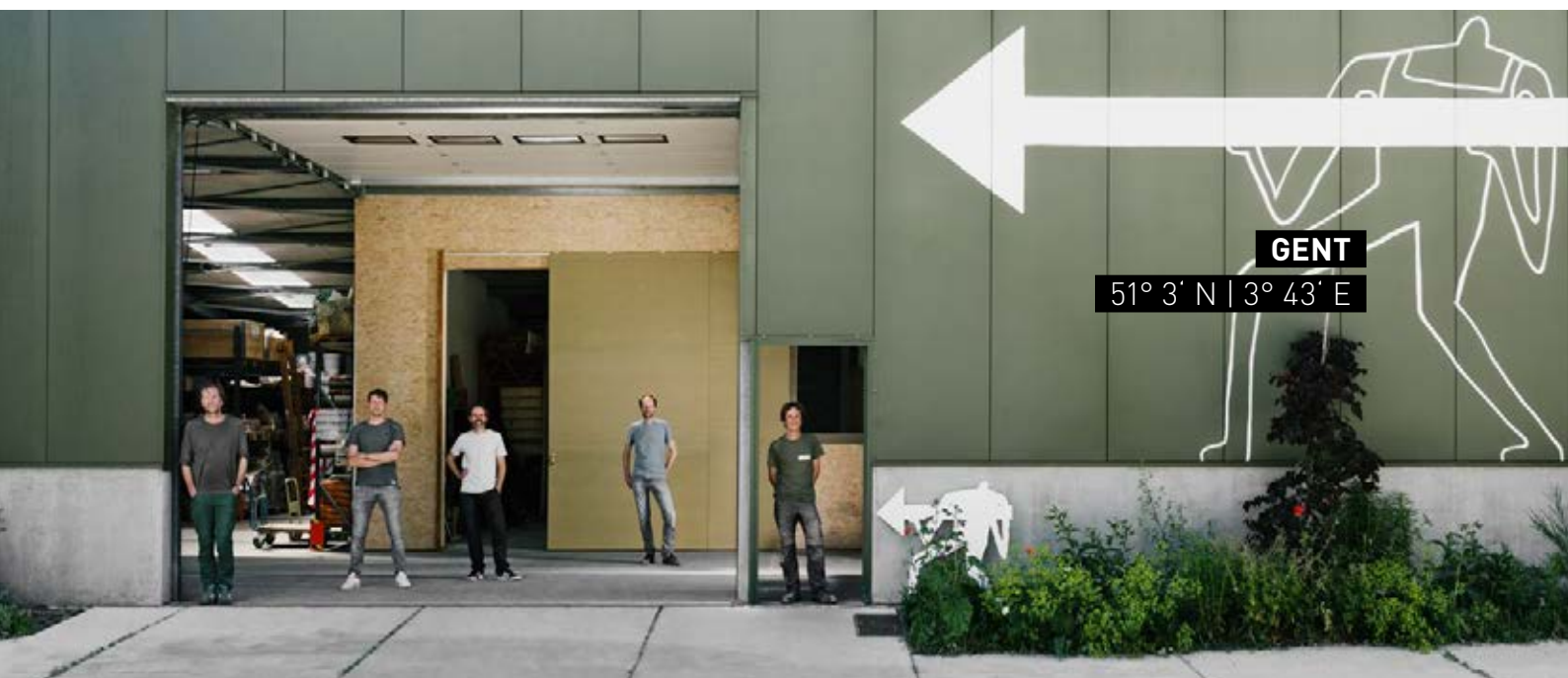
MIKÓWIEC

51° 59' N | 21° 10' E



SCHOPPERNAU

47° 19' N | 10° 1' E



GENT

51° 3' N | 3° 43' E

Kreativ.

Kunsthærdige, håndlavede unika.

06

Alicja Solarska har skabt sit eget eventyrland – eller som den unge polske håndværker kalder sig selv: „Alice in the Woodland“. Hun har i 12 år boet ved siden af et savværk, der ligger ca. 30 km sydøst for Warszawa. Omgivet af træ og maskiner voksede hendes passion og fascination for materialet træ. Det tog hende 10 år at realisere sin drøm om at blive selvstændig. I 2018 besluttede hun sig – alene, for sig selv og „mere intuitiv“, indrømmer Alicja Solarska. „I mine tanker så det hele mere enkelt ud, end det egentlig var“, husker hun. Modig, men alt andet end naiv, kæmpede hun sig gennem bureaukratiets jungle og mod myndighedernes mistro over for en ung polsk kvinde, der ville grundlægge en virksomhed, som ikke rigtig passede ind i normerne. Men det holdt hende ikke tilbage.

Det er lykkedes for den kreative kvindelige snedker at grundlægge en virksomhed uden at give køb på sin kunstneriske sjæl. Og det er lidt som i eventyret, når man i dag oplever Alicja Solarska i hendes verden af træ; Når hun fortæller om det, hvordan gnisten fra hvert eneste stykke træ, hun bearbejder, springer videre. Når hun begejstret sværmer for, at hun gør det, hun elsker, og elsker det, hun gør. Hvem kan lige sige det så uforbeholdent om sig selv? Det kan Alicja Solarska. Hun designer møbler og fremstiller kunsthærdige unika for sine kunder. „Mine kæreste projekter er mine egne kreationer“, fortæller hun. „Så kan jeg være „Alice in the Woodland“ og udleve min kreativitet.“



**„DET ER VIGTIGT FOR MIT
KREATIVE ARBEJDE AT FINDE
FREM TIL MINE EGNE, OGSÅ
USÆDVANLIGE, LØSNINGER
BASERET PÅ MIN ERFARING.
KUN SÅDAN KAN JEG
VIDEREUDVIKLE MIG.“**

Alicja Solarska

→ Alicja Solarska elsker at lave, det hun gør – og hun arbejder helst med præcisionsværktøj fra Festool.

✓ Med en veludviklet flair for materialet og omhu lykkes det den unge snedker at få lavet en håndvask i træ.

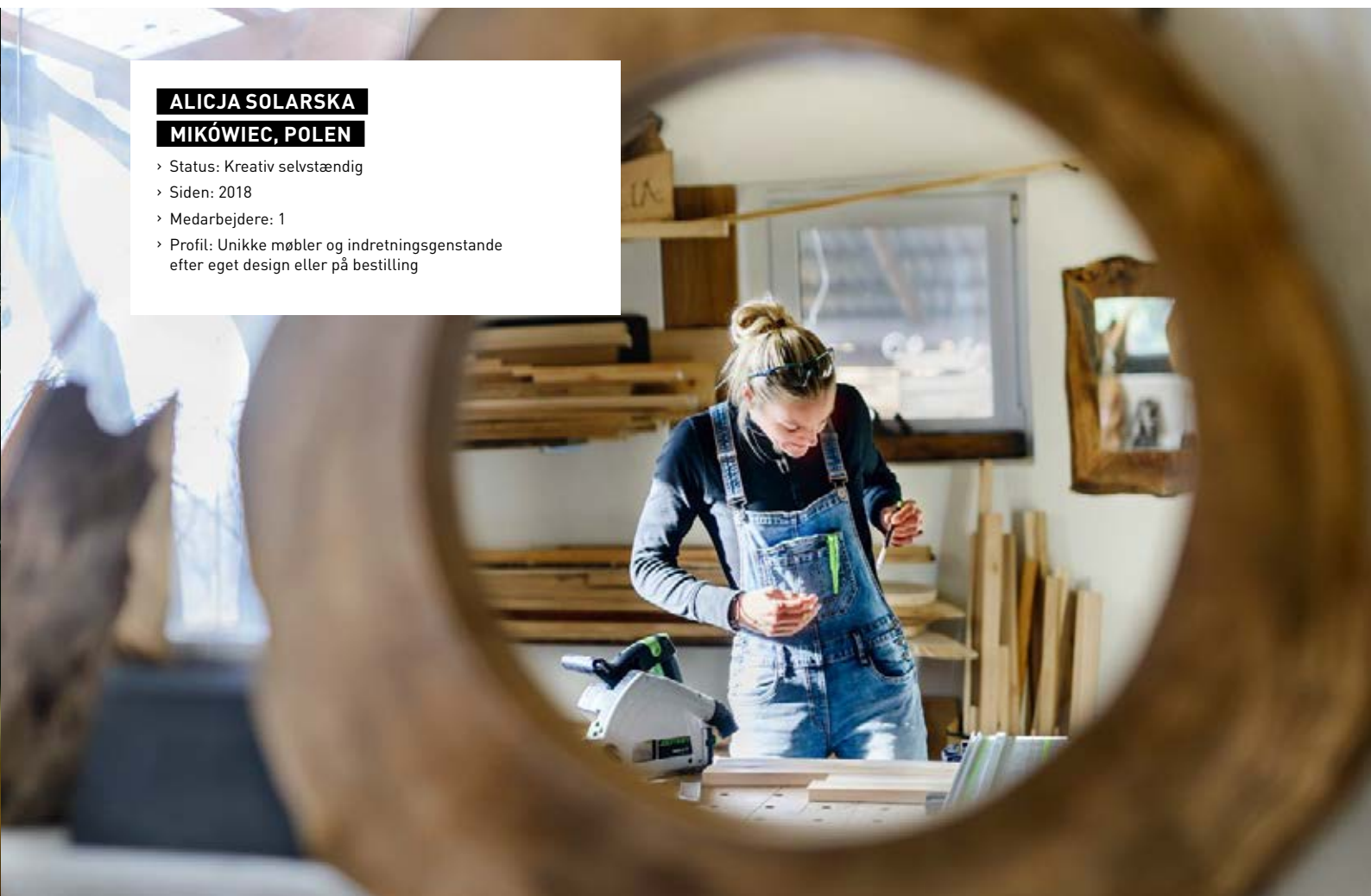


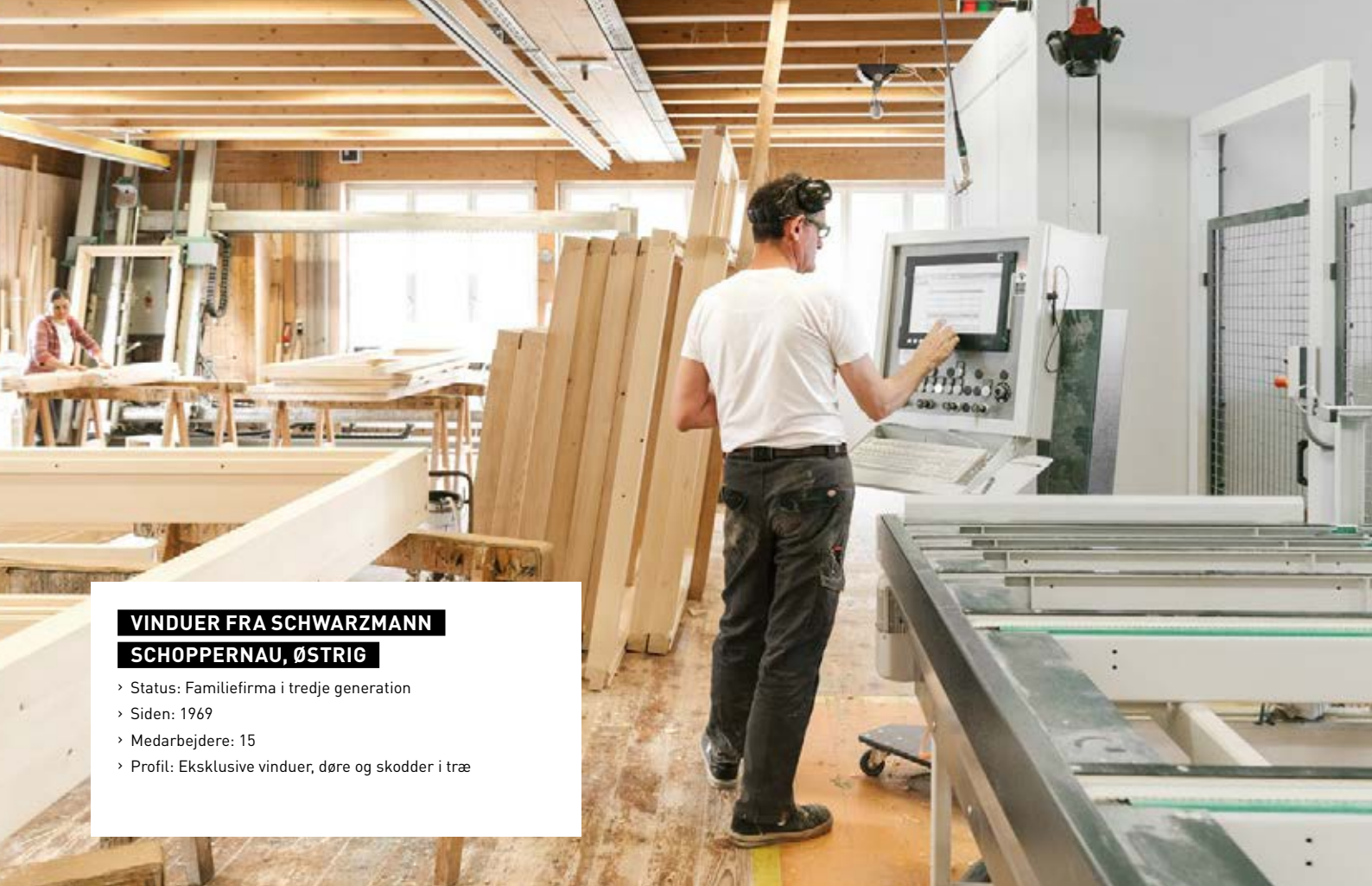


ALICJA SOLARSKA

MIKÓWIEC, POLEN

- › Status: Kreativ selvstændig
- › Siden: 2018
- › Medarbejdere: 1
- › Profil: Unikke møbler og indretningsgenstande efter eget design eller på bestilling





VINDUER FRA SCHWARZMANN SCHOPPERNAU, ØSTRIG

- › Status: Familiefirma i tredje generation
- › Siden: 1969
- › Medarbejdere: 15
- › Profil: Eksklusive vinduer, døre og skodder i træ

↑ På Schwarzmanns værksted bruges der klassisk håndværk og moderne CNC-teknologi.

➤ Produktion af de fineste vinduer med en særligt udsigt: over skihytten Wolf i Oberlech, der er tegnet af arkitekten Bernardo Bader.

↓ En virksomhed, tre generationer (fra venstre): grundlæggeren Felix Schwarzmann med sit barnebarn Jan og sønnen Claus.





Fotografi: Adolf Bereuter

Innovation.

Kunsten at bevare traditionerne, mens man går nye veje.

Vi har altid været innovative“, fortæller Jan Schwarzmänn. Og når den 24-årige som yngste skud på stammen i virksomheden med de tre generationer siger „altid“, så taler han om sin bedstefar, der sidder ved siden af ham. Da Felix Schwarzmänn var i midten af tyverne, grundlagde han i 1969 sit eget snedkerværksted i Schoppernau, i Bregenzerwald, Østrig. Værkstedet blev indrettet i beboelseshusets stueetage. „Midt i 1980'erne var vi den første virksomhed på egnen med faxmaskine og programmerbar regnemaskine“, husker han. I 1996 blev der investeret i det første vinkel anlæg til vinduesproduktionen. Familiefirmaet vokser støt. Efter Felix fulgte Claus Schwarzmänn, der med stor succes har ført sin fars virksomhed ind i det 21. århundrede. Og efter at have stået i mesterlære har Jan allerede øjnene fast rettet mod fremtiden.

**„DER OPSTÅR ALTID NYE
FAGLIGE UDFORDRINGER,
HVOR JEG OG MIN FAR
STÅR MED PROBLEMET –
OG MIN BEDSTEFAR HAR
LØSNINGEN. DET ER
UTROLIG VÆRDIFULDT!“**

Jan Schwarzmänn

Vinduesproducenten Schwarzmänn er en af de mest moderne, der findes. Moderne? Ja! Men også med rødder i traditionerne, der kræver perfektion i produktionen af usædvanlige trævinduer. På den store CNC-fræser fræses der vinduesprofiler med superkomplekse geometrier og millimeterpræcision. Lige ved siden af bliver der brugt flere slibemaskiner og akku-skrue-/boremaskiner fra Festool. Her og der sker efterbearbejdningen endda også i hånden. „Jeg ser det som vores opgave at bevare håndværket og de dermed forbundne færdigheder, mens vi samtidig går nye veje i produktionsprocessen“, fortæller Claus Schwarzmänn. For ham er innovationer ikke målet i sig selv, de er kun hensigtsmæssige der, hvor de i sidste ende opfylder de højeste krav. Og kvalitetskravene er høje hos Schwarzmänn. Meget høje. Og det er der ikke noget, der vil ændre sig ved, heller ikke i den næste generation.



TINTELIJN

GENT, BELGIEN

- › Status: Kollektive og økologiske foregangsmænd
- › Siden: 1989
- › Medarbejdere: ca. 25
- › Profil: Værksted og byggefirma for maler-, stukkatør- og snedkeropgaver, gulvbelægninger og inventar

↑ Side om side: Hos Tintelijn er malere og snedkere en del af det faglige kollektiv, der dækker forskellige dele af bygningshåndværket.

→ På træværkstedet bearbejder og fremstiller snedkerne dele til inventar.

↓ Malerne maler og lakerer emnerne professionelt i firmaets egen sprøjtemalekabine.



Kollektiv.

Fremtidens samarbejde.

For 32 år siden grundlagde den udlærte maler Jan Van de Gracht firmaet Tintelijs i den belgiske by Gent. Og han var på mange måder forud for sin tid: allerede dengang, da ingen troede på den slags, satsede han på økologiske materialer og teknikker. Han opbyggede en malervirksomhed, hvor han ikke ville være chefen, men en del af et fagligt organiseret kollektiv. Efterhånden ansatte han snedkere, fordi han måtte konstatere, at virksomheden og især kunderne kunne profitere af, at man havde flere håndværkere og kompetencer under et og samme tag. „Vejen til den erkendelse var ikke enkel“, fortæller Jan Van de Gracht, „i de første ti år grinede man meget af mig.“

I dag er hans måde at organisere et firma på trendy. Måske er det derfor Tintelijs giver indtryk af at være et ungt start-up-firma. „Vi har ikke en hierarkisk struktur blandt vores medarbejdere. Når stukkatørerne, malerne og snedkerne arbejder sammen, lærer de at respektere hinandens arbejde“, forklarer Bram Klüssendorf, der har arbejdet hos Tintelijs siden 2001. Og Jan Van de Gracht tilføjer: „Alle tager ansvar for hele firmaet – og det er skønt at se, hvordan medarbejderne vokser helt enormt på den måde.“

Rent faktisk er hele firmaet vokset med sine opgaver, og det lever i dag højt på sin mangeårige erfaring med økologisk byggeri. I 2018 flyttede firmaet til et nyt, større hovedkvarter, der udvidede virksomheden og værkstedet fra 2006. Her sælger Tintelijs ikke kun økologisk maling og økologiske byggematerialer, men deler også værdifuld knowhow om forarbejdning med sine kunder og kolleger. „I sidste ende er alt det, vi gør, spørgsmålet om, hvordan vi og de kommende generationer vil leve og arbejde“, understreger Bram Klüssendorf. „Vores samarbejdsmodel er baseret på en forståelse for, at man kan gøre mere i fællesskab end hver for sig. Og alle, der gerne vil lære vores skønne håndværk, kan finde sig en god fremtid inden for det økologiske byggeri.“ Hvem ville ikke gerne være den næste generation der?

I vores blog kan du læse mere om, hvad der rør sig hos vores kunder i snedker- og tømrerbranchen:
» www.festool.dk/blog

**„ALLE TAGER ANSVAR
FOR HELE FIRMAET – OG DET
ER FEDT AT SE, HVORDAN
MEDARBEJDERNE VOKSER
HELT ENORMT PÅ DEN MÅDE.“**

Jan Van de Gracht

↓ Maler- og snedkerarbejde af høj kvalitet fra Tintelijs kombineres til perfektion i Tintelijs usædvanlige projekter.



Fotografi: Anneke D'Hollander

KAP-/ GERINGSSAV UDEN LEDNING

Lav ekstra præcise snit med den nye akku-kap-/geringssav KAPEX KSC 60 med dobbelt batterisystem, der sikrer fuld kraft og maksimal driftstid. Lige som du er vant til med vores 230 V-maskiner.

Tekst: **Melissa Berger** | Fotografi: **Thomas Baumann, Roger Nellsjö**

Det er mere reglen end undtagelsen, at vore dages håndværkere er i gang med opgaver både i værkstedet og på fem forskellige byggepladser samtidig. Derfor er det nok så vigtigt, at man altid har det rigtige værktøj lige ved hånden, uanset hvor man er. Akku-produkter er nærmest blevet uundværlige – men kun når de har tilstrækkelig mange kræfter til at udføre opgaverne. Det har vores nye akku-kap-/geringssav KSC 60. Den har alle de velkendte og populære kvaliteter, som KAPEX 230 V-modellen også har, og kan bruges til at lave superpræcise afkordersnit med maksimal batterikraft.

Hvordan gør KSC 60 det? – Med den sidste nye generation kulfrie EC-TEC motor og dobbelt batterisystem (2 x 18 V) har den rigeligt med kræfter og skæreydelse. Med dobbeltsidet geringsvinkel op til 60° og dobbeltsidet hældningsvinkel op til hhv. 46° og 47° kan du save helt præcist i enhver position. Den dobbelte søjleføring med to lejer fører klingens præcist og friktionsfrit, helt uden slør. Hvert eneste snit bliver perfekt med regulering af omdrejningstal og savklinger til ethvert formål. Hundrede procent tilpasset materialet og superpræcist. Med imponerende kraft og udholdenhed på værkstedet og på byggepladsen.



Superpræcis og effektiv.

Flotte afkortersnit med dobbelt batterikraft.

14

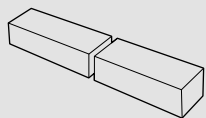


Mere power og udholdenhed

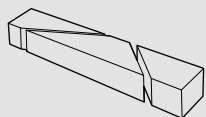
KSC 60 kan afhængig af opgaven anvendes med et eller to 18 V-batterier (1 x 18 V eller 2 x 18 V = 36 V). Og hvis du har brug for endnu længere batteritid, kan du lade to batterier op samtidig med den nye batterilader TCL 6 DUO (se Tool Tip på side 54).

Maksimal fleksibilitet

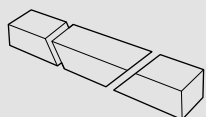
Den nye KSC 60 er enormt fleksibel. Den laver perfekte snit hver eneste gang takket være den dobbelte søjleføring med to lejer, den dobbeltsidede geringsvinkel op til 60° og den dobbeltsidede hældningsvinkel op til hhv. 46° og 47°.



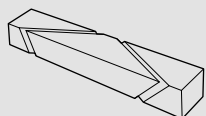
90°/90°
305 x 60 mm



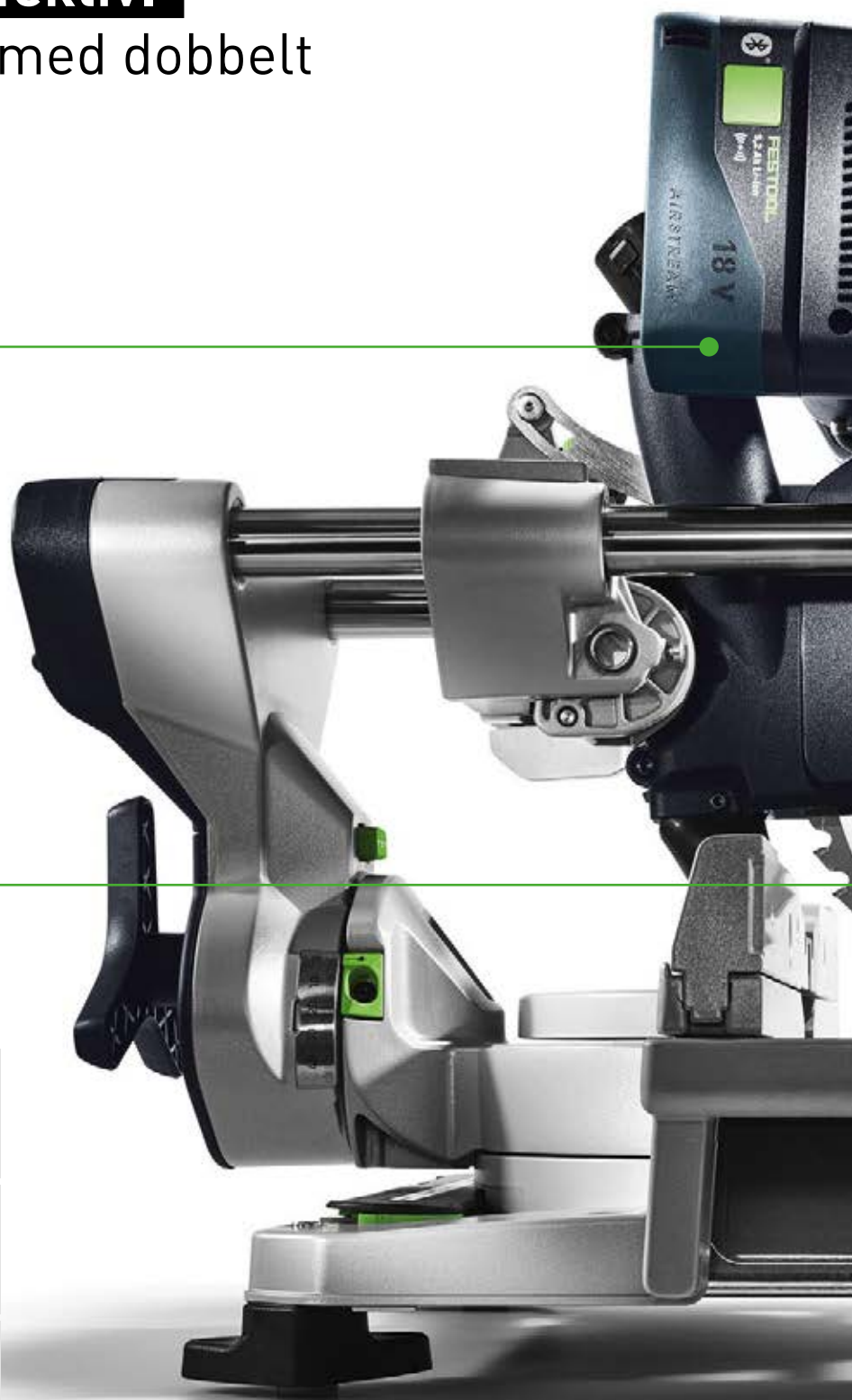
90°/45° højre / venstre
215 x 60 mm
90°/60° højre / venstre
150 x 60 mm



45°/90° højre
305 x 20 mm
45°/90° venstre
305 x 40 mm



45°/60° højre
150 x 20 mm
45°/60° venstre
150 x 30 mm





Maksimal skæreydelse

Den nye generation af kulfrie EC-TEC motorer kombineret med litium-ion-batterier sikrer fuld power. Den variable regulering af omdrejningstallet på KSC 60 gør det muligt at tilpasse arbejdsgangen hundrede procent efter materialet.



Stabilitet i arbejdet

Med de ekstra fødder (fås som tilbehør) er arbejdsbordet til KSC 60 samme højde som en Systainer SYS 1. På den måde kan man bedre understøtte længere emner.



www.festool.dk/ksc60

Scan QR-koden, og se den nye akku-kap-/geringssav KAPEX KSC 60 i aktion.

**„DEN BATTERIDREVNE KAPEX
KSC 60 ER IMPONERENDE
STÆRK, LIGE SOM EN
230 V-MASKINE, OG SÅ GIVER
DEN FULD MOBILITET.“**

Marek Tischner, medarbejder hos
IMM AB Svedala, Sverige



Mobil og udholdende.

Intet stik? Det er ikke noget problem med den nye KSC 60!

Den nye KAPEX KSC 60 beviser i praksis, hvor meget den kan tilbyde med hensyn til præcision, mobilitet og alsidighed. Den kommer på markedet i februar 2022, men vores testkunder har allerede testet den „lille ny“ på forhånd. De er begejstrede for det kompakte design, den forholdsvis lave vægt og de praktiske greb: „KSC 60 kan nemt tages med og bruges overalt – især der, hvor der enten er langt til en stikkontakt eller der slet ikke er nogen“, fortæller Marek Malek, ejer af IMM AB i den sydsvenske by Svedala.

„Den batteridrevne KAPEX KSC 60 er imponerende stærk, lige som en 230 V-maskine, og så giver den fuld mobilitet“, tilføjer Marek Tischner. Men det, der især overbeviser den erfarne tømrer fra IMM, er den nye akku-kap-/geringssavs ydeevne og rækkevidde. Man kan efter behov bruge den nye KSC 60 med et eller to batterier. Og så er der jo også den nye batterilader TCL 6 DUO, der kan oplade to batterier, mens du samtidig bruger din KSC 60 med dobbelt batterisystem for fuld kraft. Det er perfekt, når du skal arbejde igennem med maskinen i længere tid uden afbrydelser. For fuld kraft og med maksimal batteritid.



SERVICE DU HAR GLÆDE AF

Det er ikke kun dine maskiner, men også **alle batterier** der er omfattet af All-inclusive garantien*: Original Service** er helt gratis i de første tre år – og det gælder også for batterier og batteriladere. Betingelser, nærmere beskrivelser og yderligere information på side 55.

KSC 60

17



DEN NYE AKKU-KAP-/GERINGSSAV FÅS FRA FEBRUAR 2022

- › **Uafhængig.** Du kan bruge den nye KSC 60 med kraftige 18 V litium-ion-batterier overalt – også der, hvor der ikke er stikkontakter.
- › **Mobil.** Vores kompakte akku-kap-/geringssav med ergonomiske greb er nem at transportere. Skiftende anvendelsessteder er ikke noget problem med den robuste KSC 60.
- › **Effektiv.** Med kombinationen af den nyeste generation af EC-TEC-motorer og det dobbelte batterisystem (2 x 18 V) kan du arbejde for fuld kraft i lang tid.
- › **Alsidig.** Den nye KSC 60 er uforligneligt alsidig med dobbeltsidet geringsvinkel op til 60° og dobbeltsidet hældningsvinkel op til hhv. 46° og 47°.
- › **Støvfrit og rent.** Ved arbejde med KSC 60 suges spånerne væk der, hvor de opstår – og i kombination med de nye akku-støvsugere CTC MINI / MIDI sker det endda helt uden ledning (se side 24).

LÆS MERE

Du kan læse alt om den nye akku-kap-/geringssav KAPEX KSC 60 på vores hjemmeside:

» www.festool.dk/@577174

LAGOM ÄR BÄST

Meningerne er delte om det svenske udtryk „lagom“: For den ene betyder det „ikke for meget og ikke for lidt“, altså den gyldne middelvej; men for andre betyder det „det helt rigtige“. Og det helt rigtige er jo altid det bedste. Marek Malek, ejer af firmaet IMM fra Svedala ved Malmö, slår sig ikke til tåls med mindre. Vi har besøgt ham på en byggeplads.

Tekst: **Ralf Christofori** | Fotografi: **Roger Nellsjö**

LJUNGHUSEN

55° 24' N | 12° 55' E



20

Den blå himmel over Ljunghusen, en lille halv times bilkørsel fra Malmö, virker lidt mere blå denne morgen. Som om nogen havde taget farven direkte fra det svenske flag og malet himlen med den. Det kan også skyldes den hvide træfacade på nybyggeriet bag stilladset, der helt naturligt forstærker kontrasten. Marek Malek ser kort på det og kniber øjnene sammen. Han har ikke tid til at dagdrømme. Chefen er i gang. „Den blå himmel er perfekt for os, men egentlig kun rent meteorologisk“, råber Malek, mens han går forbi: „Ved byggeri i træ er det vigtigt, at få bygningen gjort vejrbestandig så hurtigt som muligt, det er grundlaget for det hele. Fugt inde i bygningen giver store problemer.“

Så det skal gå hurtigt. Og det skal gøres ordentligt. Mareks medarbejdere sværmer ud på byggepladsen, ind i bygningen, op på stilladset, i gang med arbejdet. På grunden med de gamle træer, hvor der har stået et lille sommerhus, har teamet fra IMM på kort tid fået bygget et ny toetagers beboelseshus. Der er blevet forarbejdet store mængder træ, lige fra de bærende bjælker til mønningsåsen, på facaden og i inventaret. Der bliver isoleret, beklædt og belagt, skåret til, slebet og skruet. Dertil kommer krævende forsiringer på vinduer og søjler, som medarbejderne laver med stor kærlighed for detaljerne.

Over tredive års viden og erfaring

„Træ er et levende materiale, der er vidunderligt at arbejde med“, fortæller Marek Malek lidenskabeligt. Og træ er der mere end nok af i Sverige. I intet andet europæisk land bliver der bygget så meget af træ. Og det var en af grundene til, at Marek Malek, der er født i Polen, i 1986 flyttede til Sverige i nærheden af Malmö for at finde lykken. I 1989 grundlagde den udlærte snedker sin egen virksomhed IMM og nu har Marek det, som om han altid har boet her. Han ved alt om træbyggeri i Sverige og har bygget svenske huse i Tyskland, Schweiz og Irland. De erfaringer, han har samlet i over tredive år, præger ham endnu i dag – på både godt og ondt.

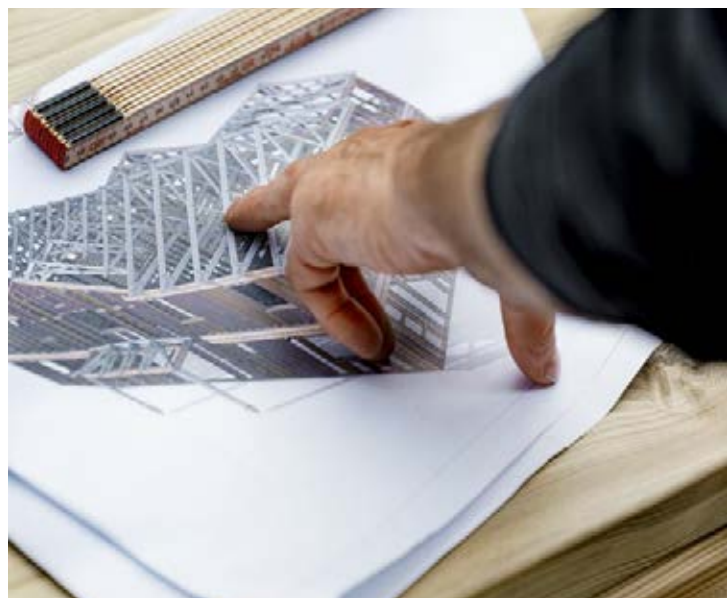
Marek Malek er både stolt og glad for at have opbygget en velrenommeret virksomhed. Marek vil dog helst ikke tænke for meget på en negativ oplevelse, der forandrede både hans liv og hans arbejdsevne for altid. For et par år siden faldt han ned af et stillads og landede på ryggen. Lægernes prognose lød på et liv i kørestol, men takket være hans stærke vilje og en god grundform kan han i dag gå uden hjælpemidler.

→ Josef Malek (foran) og Marek Tischner arbejder helst med ledningsfrie akku-værktøjer, der kan bruges frit overalt på byggepladsen.



**„NÅR MAN ER EN GOD
SNEDKER, KAN MAN UDFØRE
MIRAKLER, OG OPTIMALE
VÆRKTØJER HJÆLPER MED
AT GØRE MIRAKLERNE TIL
VIRKELIGHED.“**

Marek Malek





TRÆBYGGERI I SVERIGE

Byggeri i træ anses for at være bestandigt, bæredygtigt og miljøvenligt. I Sverige vokser det naturlige byggemateriale lige ude foran hoveddøren. Omkring en tredjedel af landet er dækket af skov, det er omkring 280.000 kvadratkilometer. For at det kan blive ved med at være sådan, skal der plantes tre til fire nye træer for hvert fældet træ.



↑ Der skal bruges store mængder træ til huset på to etager: til konstruktionen, facaden og inventaret.

← Ikke mindst facaden, der er husets „ansigt“ udadtil, kræver stor omhu af håndværkerne.



Knowhow og lidenskab for træhåndværket

Uanset hvor voldsom hans arbejdsulykke var, så ændrer det ikke ved Marek Maleks faste beslutning om at videreføre sit succesrige firma. Egentlig ville han skære ned på aktiviteterne, men de mange kunder, der sætter pris på hans arbejde, var insisterende. „I dag har vi 16 medarbejdere. Og vi kunne sagtens have et par flere, for efterspørgslen er meget stor“, fortæller han. Samtidig stiger kundernes krav, det hele skal være endnu bedre og gå endnu hurtigere, fortæller Marek Malek og tilføjer med et grin: „På internettet får man det indtryk, at alle kan blive bygningshåndværker. Uendelig mange DIY-tv-udsendelser giver også indtryk af, at hele huset kan bygges om på fire dage, så folk kan nemt komme til at tro, at det også er muligt i den virkelige verden.“

Denne misforståelse afkræfter Marek Malek med en ægte fagmands ekspertise, knowhow og lidenskab for træhåndværket, som bare ikke kan erstattes. Og lige netop det viderefører midler han også til sine medarbejdere. På byggepladsen instruerer han dem, giver dem gode råd om materialet og bearbejdningen og forklarer, hvordan man skal bruge det rigtige værktøj. „Når man er en god snedker, kan man udføre mirakler, og optimale værktøjer hjælper med at gøre miraklerne til virkelighed“, det er Marek overbevist om. Da alle hans teams arbejder ude på forskellige byggepladser, er det endnu vigtigere altid at have det rette værktøj med til de forskellige opgaver.

Effektivt arbejde med højeste kvalitet

„Gode maskiner er afgørende for vores arbejde“, forklarer Marek Malek, „og de er gennem årene blevet bedre og bedre fra generation til generation. Batterisystemet fra Festool er en enorm hjælp i vores arbejde, så vi kan arbejde effektivt på byggepladserne, spare tid og gøre et godt stykke arbejde.“ Marek og hans bror Josef har fået lov til at afprøve den nye batteridrevne KAPEX KSC 60 som testkunde, og de synes begge, at den er fantastisk – og udsugningen i systemet med den nye akku-støvsuger CTC MIDI er de endnu mere vilde med. „Lagom“, mumler chefen, „lige tilpas“. Og fra hans mund er det en stor påskønnelse. Fordi „lige tilpas“ er det bedste.

Du kan finde flere spændende projekter på vores blog:
» www.festool.dk/blog

IMM AB

Marek Malek er født i Polen. Efter at være udlært som snedker, flyttede han til Sverige i 1986. I 1989 grundlagde han sit eget firma IMM AB i Svedala ved Malmö. I dag har virksomheden 16 medarbejdere, og den tilbyder alle slags arbejde, der kræves for at bygge træhuse, lige fra inventar til facade.

**IMM'S TEAMS UDFØRER ALT
ARBEJDET PÅ BYGGEPLADSEN.
DERFOR ER DET MEGET
VIGTIGT ALTID AT HAVE DET
RETTE VÆRKTØJ MED.**

↓ Godt udstyret og velorganiseret:
IMM's team sværger ikke kun til
værktøjerne fra Festool, men også
til Systainer.





SLIP STØV- SUGERNE FRI!

25

Alle håndværkere, der vil arbejde så mobilt og uafhængigt som muligt, vælger akku-løsninger. Med de nye akku-støvsugere CTC MINI og MIDI eller CTC SYS kan du nu også arbejde helt støvfrit med batterisystemet. Uden ledning. Slip støvsugerne fri!

Tekst: **Melissa Berger** | Fotografi: **Simon-Paul Schempershofe, Torben Jäger, Thomas Baumann**



Arbejd støvfrit på batteri.

Slip støvsugerens fri.

26

Du har helt selv styr på, om du vil arbejde så støvfrit og sundt som muligt på værkstedet eller på byggepladsen. Vi har fokus på at gøre det muligt. Der er et stort udvalg af Festool-støvsugere. Og de gør det, de er bedst til: de beskytter dit helbred. De har alle mere end nok power. Men det, det virkelig kommer an på, er den opgave, du skal bruge et optimalt udsugningssystem til. Derfor har Festool-systemet den rette støvsuger til enhver opgave.

Og i foråret 2022 kommer der tre rigtig gode batteridrevne løsninger til mobil anvendelse: vores kompakte CTC MINI / MIDI og Systainer-støvsuger CTC SYS. Med de nye akku-støvsugere kan du arbejde støvfrit i Festools batterisystem! De sikrer maksimal mobilitet og fleksibilitet ved montagearbejde eller på byggepladsen.

Til at bære over skulderen: Akku-støvsuger i Systainer-format

Under arbejdet kan CTC SYS i Systainer-format også tages over skulderen og bæres op på stilladset eller en stige. Den nye akku-støvsuger er førstevalg til service- og småopgaver. Hvis du eksempelvis lige skal klare noget med dit batteridrevne værktøj eller vil gøre rent på byggepladsen sidst på arbejdsdagen – med CTC SYS er det hurtigt og nemt klaret. Uden først at skulle lede efter en stikkontakt eller trække forlængerledninger.



AFKORTNING AF DØRE

Du kan afkorte op til 20 døre (bredde 86 cm) helt støvfrit med akku-systemet CTC SYS med to 4,0 Ah Li-High Power Compact-batterier og TSC 55 K.

CTC SYS

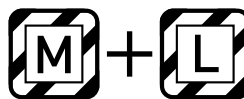


DEN FØRSTE AKKU-STØVSUGER I SYSTAINER-FORMAT FÅS FRA FEBRUAR 2022

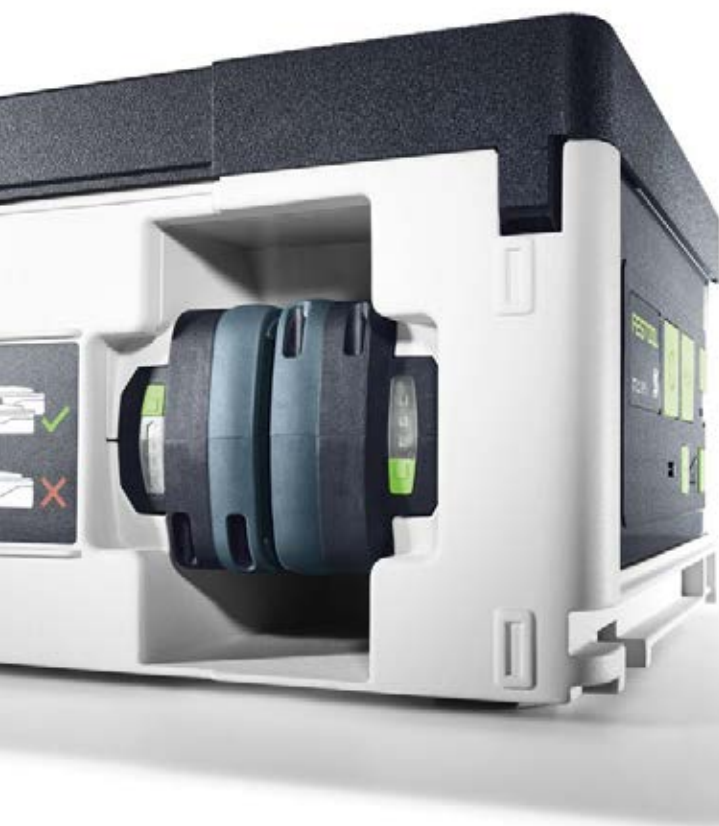
- » **Lige så kraftig som en støvsuger med ledning.** Ideel til service- og småopgaver, hvor der ikke opstår ret meget støv. Fuld kraft også uden stikkontakt takket være de to 4,0 Ah Li-HighPower Compact-batterier.
 - » **Mobil og uafhængig.** Støvfrit arbejde uden at trække forlængerledninger, i alle krinkelkroge, på stigen eller stilladset; nemt forbundet med innovativ Bluetooth®-teknologi.
 - » **Regulerbar tretrins sugkapacitet.** Vælg den passende kapacitet afhængig af opgaven – det forlænger batteritiden.
 - » **Maksimalt fleksibel og ryddeligt pakket.** Kan nemt hænges over skulderen i skulderremmen, og integreres perfekt i bott-bilindretningen ved transport.
- » Beholderkapacitet: **4,5 l**
 - » Vægt: **7,6 kg (uden batterier)**
 - » Batteridrift: **2 x 18 V (4,0 Ah)**

LÆS MERE

Se på vores hjemmeside, hvordan du kan arbejde støvfrit overalt helt uafhængig af stikkontakter med CTC SYS:
» www.festool.dk/batteristøvsuger



DEN NYE AKKU-STØVSUGER
CTC SYS ER FØRSTEVALG
TIL SERVICE- OG SMÅOP-
GAVER. SÅ KAN DU
ARBEJDE HELT STØVFRIT
OG UDEN LEDNING!





DE NYE AKKU-STØVSUGERE
CTC MINI / MIDI ER
PERFEKT TILPASSET TIL
FESTOOL AKKU-SYSTEMET,
OG DE KOMPAKTE MASKI-
NER HAR EN EFFEKTIV
SUGEKRAFT – OG SÅ ER DE
LEDNINGSFRI.



Støvfrit med stil.

De nye kompakte akku-støvsugere arbejder uden ledning.

Det bliver næppe mere mobilt. Deres kompakte design og lave vægt gør de nye akku-støvsugere til det perfekte værktøj dagen lang, uafhængigt af stikkontakter. Vores CTC MINI / MIDI har lige så meget kraft som en støvsuger med ledning. Det sikrer den effektive 36 V-turbine med 2 x 18 V-batteri. Sugekapaciteten kan reguleres i tre trin afhængig af opgaven, og det giver længere batteritid. Hvis du har brug for endnu længere batteritid, anbefaler vi dig at købe PLUS-versionen med fire batterier og batteriladeren TCL 6 DUO. Så kan du bruge din akku-støvsuger med to batterier og samtidig oplade de to andre batterier.

Værktøjer og støvsugere i akku-systemet

Uanset om du skal save, slibe, bore eller gøre rent efter arbejdet – vores nye akku-støvsugere passer perfekt til Festool akku-værktøjer. CTC SYS og CTC MIDI fås i støvklasse L og M og CTC MINI i støvklasse L. Fordi: sundheden har førsteprioritet, også når det skal gå stærkt. Alle akku-støvsugerne skaber begejstring i den daglige brug med den nye intuitive touchbetjening, den glatte støvsugerslange og den praktiske T-LOC-forbindelse til sammenkobling af Systainere. Det optimale samspil mellem akku-værktøj og -støvsuger etableres via den innovative Bluetooth® autostart eller den praktiske fjernbetjening. Med andre ord er det hele både ledningsfrit og støvfrit og kan styres med et enkelt knaptryk.



TILSKÆRING AF PARKET

CTC MIDI med to 5,2 Ah standardbatterier har sugekraft nok til 99 snit med KSC 60 ved tilskæring af egeparket med en tykkelse på op til 20 cm.

CTC MINI/MIDI



KOMPAKTE, LEDNINGSFRI MODELLER MED STÆRK SUGEKRAFT. FÅS FRA MAJ 2022

- › **Støvfrit arbejde med akku-systemet.** Til udsugning af middels-være støvmængder. De kompakte og kraftige akku-støvsugere med dobbelt batterisystem 2 x 18 V (4,0 / 5,2 / 8,0 Ah).
- › **Mobil og uafhængig.** Arbejd helt uafhængigt af stikkontakter med akku-værktøjer. Forbindes nemt med innovativ Bluetooth®-teknologi.
- › **Regulerbar tretrins sugekapacitet.** Du kan vælge den passende kapacitet afhængig af opgaven – det forlænger batteritiden.
- › **Universalt tilpasset.** Perfekt til kombinationer med Festool 18 V-systemet – til mobile save-, slibe- og boreopgaver.
- › Beholderkapacitet: **10 l (MINI) / 15 l (MIDI)**
- › Vægt: **ca. 12 kg (uden batterier)**
- › Batteridrift: **2 x 18 V (4,0 / 5,2 / 8,0 Ah)**

LÆS MERE

På vores hjemmeside kan du se, hvordan vores akku-støvsugere CTC MINI og MIDI arbejder uden ledning:
» www.festool.dk/batteristøvsuger



Skræddersyede batteriløsninger.

Klar til mere. Uden ledning.

30

Så hvorfor gøre livet sværere end nødvendigt? Uanset om du saver, borer, sliber, skruer eller suger, understøtter vores kraftige akku-produkter dig optimalt i værkstedet og på byggepladsen. Uafhængig af stikkontakter. I enhver situation.

180

TID 18

180 Nm drejningsmoment og rekylfrit tangential-slagværk – med akku-slagskruetrækkeren TID 18 kan du også arbejde let og ubesværet på svært tilgængelige steder uden at blive træt.



124

KSC 60

Vores nye akku-kap-/geringssav KSC 60 savede i en praktisk test gennem 124 granbjælker på 60 x 240 mm. Uden problemer og med vanlig præcision.

1,4

ETSC 125

Excentersliberen ETSC vejer kun 1,4 kg, er ekstremt handy og ergonomisk. Og vi har naturligvis integreret batteriet i grebet. Som skræddersyet.

5 TOMMELFINGERREGLER TIL PLEJE AF DINE BATTERIER

1. Litium-ion-batterier (Li-Ion) bør ikke opbevares i længere tid når de er flade eller helt opladet.
2. Litium-ion-batterier kan have et ladetab på 3 % til 5 % om måneden. Selvafladningen er større ved højere temperaturer.
3. Et litium-ion-batteri kan anvendes inden for temperaturområdet fra -10 °C til +55 °C. Det anbefales, at opladning sker ved en udetemperatur mellem +5 °C og +45 °C.
4. Der kan stadig være et lille strømforbrug når maskinen er slukket, og det kan efter længere tid medføre dybafledning, der kan beskadige eller endda ødelægge batteriet.
5. Ved dybafledning falder spændingen helt ned til 0 volt. Hvis batteriet er i denne tilstand i lang tid, mister det så meget kapacitet, at det muligvis ikke kan oplades igen.

31



+30%

4.0 Li-HighPower Compact-batteri

De nye højspændingsfaste battericeller i 4.0 Li-HighPower Compact-batteriet præsterer 30 % mere udholdenhed og højere ydelse i forhold til Li-ion-standardcellen.



www.festool.dk/startklar

Du finder flere skræddersyede akku-produkter på vores hjemmeside.



PERFEKT FØRING



Den originale føringsskinne blev udviklet af Festool og siden har vi løbende videreudviklet den frem til i dag, så du kan udføre arbejdet med sikker hånd. Med den nye FS/2-KP føringsskinne kan du endda holde begge hænder på maskinen uanset position.

Stabil hele vejen.

Så du kan opnå præcise resultater.

Opfundet og løbende perfektioneret af Festool: føringsskinnen har millionvis af gange sikret lige snit ved savning og fræsning. Flere generationer af snedkere, tømrere og bygningskonstruktører har nydt godt af skinnens hjælp siden 1962. „Kun det bedste er godt nok for os, også når det drejer sig om det velkendte, og derfor har vi endnu en gang videreudviklet føringsskinnen“, understreger Boris Seyfried, Product Manager hos Festool. Men hvordan kan den blive bedre end den version vi allerede kender?

Den første føringsskinne med klæbepuder

Til fiksering af den nye føringsskinne FS/2-KP, der fås i længden 1400 og 1900 mm, har Festool igen udtænkt noget helt enestående: klæbepuder, der sættes i udsparingerne i føringsskinnen, og som fastgøres på det underliggende emne. Med klæbepuderne kan føringsskinnen fastgøres til arbejdsfladen, på gulvet eller endda på væggen. Så kan der laves lige snit i alle positioner. Og: man kan arbejde med begge hænder på maskinen i enhver position. Klæbepuderne hæfter på forskellige materialer og kan nemt fjernes selv fra følsomme overflader uden at efterlade rester.

Nye forbindelsesstykker til at sammenkoble føringsskinner

Stabilitet og en lige sammenkobling af føringsskinnen er især vigtig til lange, lige snit og perfekte resultater, og derfor lancerer vi nu de nye selvnivellerende FS-forbindelsesstykker. Med dem sammenkobles føringsskinnerne nemt og hurtigt. Når to eller flere føringsskinner kobles sammen, skaber FS-forbindelsesstykket stabilitet og sikrer på den måde præcise og ensartede snit over hele længden. Alle Festool-føringsskinner kan naturligvis uden problemer sammenkobles med de nye FS-forbindelsesstykker.

„KUN DET BEDSTE ER GODT NOK FOR OS, OGSÅ NÅR DET DREJER SIG OM DET VELKENDTE, OG DERFOR HAR VI ENDNU EN GANG VIDEREUDVIKLET FØRINGS-SKINNEN.“

Boris Seyfried, Product Manager, Festool

→ Det midterste hul på den nye føringsskinne kan sættes hen over Systainerens bæregreb.

↘ Klæbepuderne er hurtigt og nemt sat på: juster føringsskinnen, tryk klæbepuder på – færdig.



Beskyttelse af føringsskinnen

Akku-dyksen TSC 55 K med den enestående KickbackStop-funktion reducerer risikoen for personskader ved savning og beskytter ikke kun emnet, men også føringsskinnen.



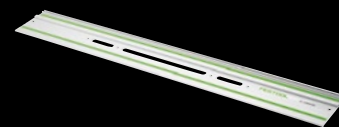
ORIGINALEN

For 60 år siden opfandt Festool (der dengang hed Festo) føringskinnen. Den blev hurtigt en bestseller, og i 1980 blev den erstattet af den nye version af aluminium. Siden 2003 er føringskinnen FS/2 blevet fremstillet i forskellige varianter.



1962

I 1962 blev den første generation af føringskinnen udviklet. På billedet fra starten af 1960'erne demonstrerer firmaets grundlægger Gottlieb Stoll den første føringsskinne i brug sammen med en manuel rundsav.



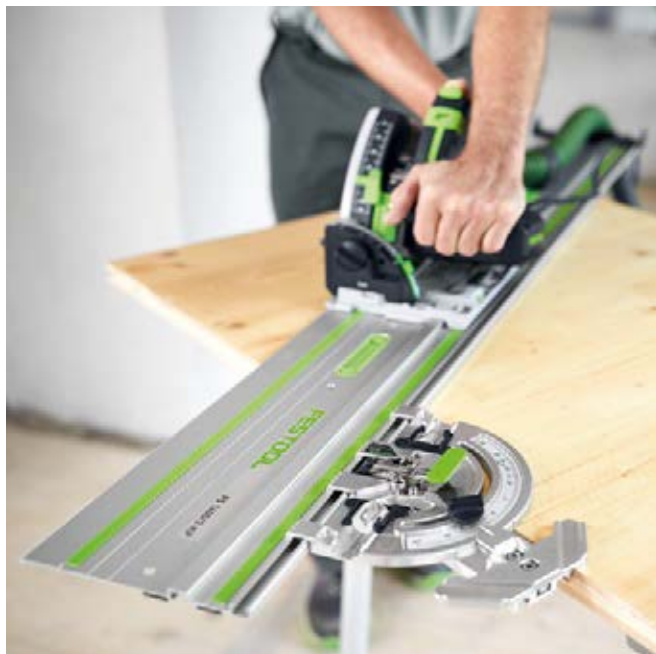
800 – 5000

Føringskinnen blev afgørende forbedret og lettere, da den i 1980 blev lanceret i aluminium. Siden 2003 fås FS/2 i 8 forskellige længder fra 800 til 5000 mm.



13000

Frem til i dag er der blevet solgt over 10 millioner føringskinner i hele verden. Hvis man lægger dem på række efter hinanden, er det omkring 13.000 km. Det er mere end jordens diameter.



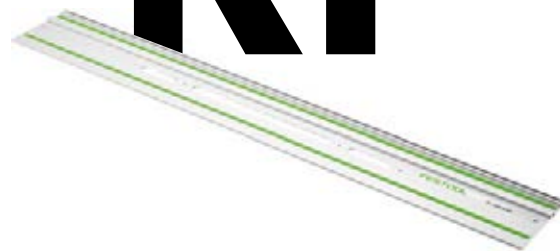
Den bedste løsning ligger i systemet.

Det kan du regne med.

Det smarte tilbehør gør FS/2-KP føringsskinne til et system med udvidelsesmuligheder til tilskæring efter mål. Føringsskinnesystemets brede og enestående udvalg af tilbehør har i dag fået en helt særlig, skræddersyet detallløsning: vinkelanslaget FS-WA, der hurtigt kan sættes på føringsskinne ved hjælp af spændearmen og uden brug af værktøj. Med vinkelanslaget kan vinkelsnit fra -60° til $+60^\circ$ forindstilles med stor præcision, så gentagne snit på mål kan foretages nemt og præcist. Definerede stoppunkter til hyppigt anvendte vinkelindstillinger gør et ekstra nemt at opnå maksimal præcision.

Føringsskinne FS/2-KP er og bliver den førende original – ikke mindst i systemet. Endnu mere sikker og altid præcist ligeud. Det kan generationer af snedkere, tømrere og bygningskonstruktører også stole på i fremtiden.

FS/2 -KP



DEN NYE FØRINGSSKINNE I BUTIKKERNE NU

- › **Præcision i lige linje.** Føringsskinne FS/2-KP gør det muligt at lave lige og præcise snit på gulve og andre arbejdsflader samt ved skæring på vægge.
- › **Sikker fastgørelse.** De nye klæbepuder sikrer enkel, hurtig og sikker fastgørelse af føringsskinne i enhver position, så der ikke er noget, der skrider under arbejdet, hverken vandret eller på vægge.
- › **Stabil samling.** De nye forbindelsesstykker er selvjusterende og stabiliserende. Det gør det langt hurtigere og nemmere at sammenkoble to eller flere føringsskinne.
- › **Praktiske huller.** Ud over hullerne til skruefastgørelse har den nye føringsskinne også udspæringer til klæbepuderne, som skinnen kan fastgøres med på emnet. Det mindste hul gør det nemt at transportere skinnen på en Systainer³.

LÆS MERE

Du kan læse alt, hvad du bør vide om den nye føringsskinne FS/2-KP, på vores hjemmeside:

» www.festool.dk/fs-kp

Tilbehør.

Den nye føringsskinne i systemet.

Det er egentlig kun tilbehøret, der er mere genialt end føringsskinnen. Det gør det endnu nemmere at lave præcise snit. De nye forbindelsesstykker giver stabilitet. De nye klæbepuder giver sikkert hold. Og endnu mere tilbehør gør føringsskinnen til et genemtænkt system, der gør det langt lettere at udføre arbejdet. Alt tilbehøret (bortset fra klæbepuderne) er naturligvis også kompatibelt med ældre modeller.

KLÆBEPUDER



Med de nye klæbepuder kan føringsskinnen fastgøres nemt og sikkert. Klæbepuderne kan nemt fjernes selv fra følsomme overflader uden at efterlade rester.

ÉN HÅNDSTVINGE



Til sikker fastgøring af føringsskinnen.

VINKELANSLAG



Det nye justerbare vinkelanslag med finjustering kobles helt enkelt på føringsskinnen med spændearmen – til præcise og pålidelige vinkelsnit fra -60° til $+60^\circ$.

GECKO



GECKO kan anvendes som bæregreb, men også til positionering af føringsskinnen.

ADAPTER



Den nye adapter forhindrer, at støvsugerslange eller ledning hænger fast for enden af føringsskinnen.

SYSTAINER



I den nye tilbehørs-Systainer³ har du altid det vigtigste lige ved hånden: vinkelanslag, forlængersæt, adapter, stopbeslag og to skruevinger.

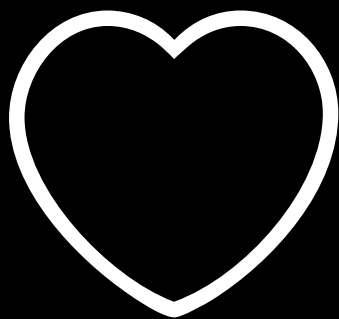
FORBINDELSES-STYKKER



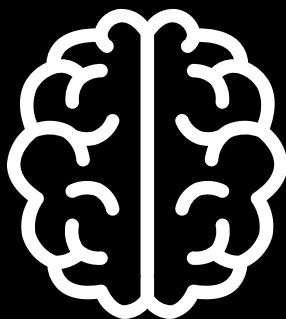
De nye forbindelsesstykker er selvjusterende og giver mere stabilitet – så du får præcise og ensartede snit over hele længden, også med to eller flere sammenkoblede skinner.



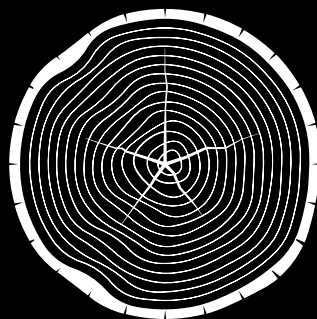
Du kan se hele udvalget af tilbehør til føringsskinnen og hele Festool-systemet på vores hjemmeside:
» www.festool.dk/tilbehoer



(Hjerte)



(Hjerne)



(Træ)

Kan kærlighed til træ nedarves?
Hvis ja, så kan det uden tvivl påvises
i DNA'et hos Hermann Roither og
hans to sønner Hermann junior og
Christian. De driver et lille fint
snedkerværksted sammen, der nu
ejes af femte generation.

Tekst: Ralf Christofori | Fotografi: Sven Cichowicz, Lana Yanovska

GAMPERN

47° 59' N | 13° 33' E



40

Tischlerei Roither i den østrigske landsby Gamporn er en helt traditionel virksomhed. I 1883 grundlagde Franz Roither virksomheden. I den østlige del af bydelen Schwarzmooß byggede han et værksted på en eng, og med hans gode navn blev virksomheden stille og roligt udbredt til hele regionen. Tre generationer og næsten præcis hundrede år senere overtog Hermann Roither virksomheden i 1982. I 2016 overdragede han snedkerværkstedet til sine to sønner Hermann junior og Christian, men han er stadig et aktivt medlem i den foretagsomme familievirksomhed. Ikke fordi han ikke ønskede at forlade den, men fordi sønnerne helst stadig vil have ham i firmaet.

Man behøver ikke at sekventere familien Roithers DNA for at konstatere, hvem af de tre, der har mere hjerte, hjerne eller lidenskab for træ. For de har alle mere end nok af den arvemasse. Man fornemmer det tydeligt, når de to juniorchefer taler om snedkervirksomhedens oprindelse og fremtid; man mærker det, når det drejer sig om deres påskønnelse af den viden og erfaring, deres far har givet dem med sig; og man føler den kærlighed til detaljen i hvert eneste møbel og hver eneste indretningsdel, der leveres fra værkstedet til montering hos kunden.

Vækst på grundlag af tradition og modernisering

Der er ti medarbejdere i snedkervirksomheden Tischlerei Roither, nogle af dem har allerede været der i over 30 år. Deres knowhow inden for produktion er uerstattelig. Hermann Roither junior fører os gennem virksomheden, der har oplevet organisk vækst gennem årtier. „Vi har optimeret vores produktion gennem årene og prøver så vidt muligt at forberede mest muligt her på værkstedet, så det hele passer helt præcist på monteringsstedet“, fortæller han. Her arbejder den „gamle“ båndsliber stadig på lige linje og side om side med de sidste nye Festool-værktøjer, der bruges ved arbejdsbænkene til at fremstille forskellige emner i træ.

„Nye maskiner giver nye muligheder og i sidste ende også ordrer, som man slet ikke kunne løse uden disse maskiner“, forklarer seniorchefen, der er meget betaget af Festool akkuværktøjerne. Og fordi man i dag ikke behøver at gå på kompromis med høj effekt, ikke engang med de batteridrevne maskiner, anvendes de hele tiden hos Roithers ikke kun til montage men også på værkstedet.



↑ I snedkerværkstedet hos Tischlerei Roither går den unge generation foran – med de sidste nye værktøjer fra Festool.

→ På værkstedet arbejder den „gamle“ båndsliber stadig på lige linje og side om side med den nye akku-håndsliber.

↓ De to juniorchefer Christian og Hermann Roither (forrest) har i de seneste fire år ført familiefirmaet ind i fremtiden.



**„NÅR MAN ARBEJDER MED
FESTOOL-VÆRKTØJER,
HAR MAN SOMMETIDER
EN FØLELSE AF, AT DE
FAKTISK TÆNKER SELV.“**

Hermann Roither





↑ Med gentagne arbejdsprocesser klarer CNC-fræseren mange af delprocesserne lynhurtigt, som en medarbejder skulle bruge meget mere tid til.

↓ CNC-fræseren gør produktionen mere effektiv, men snedkernes håndværksmæssige viden og materialeviden er stadig uerstattelig.



**„NYE MASKINER GIVER
NYE MULIGHEDER OG
I SIDSTE ENDE OGSÅ
ORDRER, SOM MAN SLET
IKKE KUNNE LØSE UDEN
DISSE MASKINER.“**

Hermann Roither

↓ Åben for det nye: Seniorchef Hermann Roither er ovenud begejstret for Festool QUADRIVE akku-slagbore-/skruemaskinen.



Maskiner, der letter arbejdet og som tænker selv

I 2017 købte sønnerne, kort tid efter at de havde overtaget virksomheden, en CNC-fræser – en stor investering, der dog ikke er anskaffet for at afskaffe håndværket eller da slet ikke medarbejderne, som Hermann Roither junior understreger: „For os drejer det især om at kunne bruge vores knowhow endnu mere effektivt på de steder, hvor det giver mening. Der er de mange mobile el-værktøjer en stor hjælp, for de gør arbejdet meget lettere for os. Og det samme gælder for de stationære maskiner som CNC-fræsere, som gør det langt mere effektivt for os at foretage gentagne bearbejdningsprocesser, som bearbejdning til dørhængsler, låse eller beslag.“

Nå ja, det lyder ikke just romantisk, og sådan er det jo nok. Men Hermann Roither junior mener ikke, at det skulle være starten på enden for håndværket. „CNC-fræsere er virkelig fantastiske. Man trykker på en knap, og så gør den det, man har sat den til“, fortæller han og griner bag skægget – og tilføjer: „Det samme gælder for Festool-værktøjerne, men der har man sommetider en følelse af, at de faktisk tænker selv.“

Planlægning, udformning og produktion på højeste niveau

På den måde går traditionelt kunsthåndværk og moderne produktionsprocesser hånd i hånd i snedkervirksomheden Tischlerei Roither, hvor der stilles krav om både analoge og digitale færdigheder. „Det ene fungerer ikke uden det andet“, forklarer den uddannede arkitekt Christian Roither, der planlægger og udarbejder komplekse kundeprojekter ved hjælp af professionel CAD-software. Han har altid øje for to punkter: idéen til et projekt, der visualiseres digitalt i 3D og udarbejdes i samarbejde med kunden; og en klar forestilling om, hvordan den digitale idé så at sige kan realiseres analogt og med højeste kvalitet i værkstedet. „Der skal udformning, planlægning og udførelse spille optimalt sammen“, understreger Christian Roither. Hvordan fungerer det? Helt gammeldags med største omhu og præcision. Digitalt og analogt med de bedste værktøjer. Med medarbejdernes uvurderlige knowhow. Og ikke mindst: med hjerte, hjerne og en særlig lidenskab for træ.

Du kan finde flere spændende projekter i vores blog:
» www.festool.dk/blog

SNEDKERVIRKSOMHEDEN TISCHLEREI ROITHER OG

Tischlerei Roither i Gampert, Oberösterreich, blev grundlagt i 1883. Familiefirmaet, der i dag drives af femte generation, har specialiseret sig i at fremstille møbler og inventar af højeste kvalitet. Kunderne får alt fra samme sted: håndværksmæssig præcision kombineret med topmoderne produktionsteknikker; professionel 3D-planlægning, kreative kompetencer og kvalitetsforarbejdning af udsøgt træ.

LILLE & FIKS

- 44 Notfræsning, fasfræsning, falsfræsning eller profilfræsning – vores kompakte Festool overfræser OF 1010 er et ægte multitalent, der bare ikke må mangle i et snedkerværksted. Og den nye OF 1010 R klarer næsten det hele endnu bedre.

Tekst: Ralf Christofori | Fotografi: Torben Jäger, Thomas Baumann



Festool-fræsere har i over 50 år været de hemmelige stjerner i ethvert snedker- og tømrerværksted. De utrolig praktiske og nærmest grænseløst alsidige fræsere med en præcision uden lige er elsket af kunderne. Man kan kalde denne serie for stjernen. Og hver overfræser i Festool-serien har sine særlige kvaliteter: OF 2200 – et kraftcenter med enorm trækraft; OF 1400 – letvægteren i sin klasse; og endelig den kompakte og alsidige overfræser OF 1010. De er alle uforligneligt gode.

Perfekt håndtering, intuitiv betjening

Nu har en „lille“ ny overfræser OF 1010 R set verdens lys. Den har været på markedet siden sommeren 2021. Rent overfladisk er den nye OF 1010 R tro mod sin utrolig populære forgængers kompakte design. Men ved næste blik kan man se en afgørende ændring af designet. Dybdeindstillingen sidder, lige som på OF 1400, på maskinens forside, så den er nemt tilgængelig samt enkel og intuitiv at betjene. Lige nedenunder sidder den robuste dobbelte søjleklemning, der giver mulighed for at arbejde endnu mere præcist, idet begge føringssøjler fastspændes samtidig. Revolveranslagets position er desuden også ændret for at give bedre overblik over fræsere og lettere adgang ved værktøjsskift.

Hvor positive disse videreudviklinger er overordnet set og i detaljen, mærker man først, når man arbejder med den nye overfræser OF 1010 R. Takket være det kompakte design og den lave vægt kan den føres præcist langs med kanter, linjer eller kurvede former. Finindstillingen sker superpræcist og lynhurtigt. Hurtigbremsen og genstartssikringen gør overfræsere endnu mere sikker. Og for at man kan arbejde helt enkelt og støvfrit i enhver situation, har vi også optimeret bajonet-udsugningsadapteren. Med den kan støvsugerslangen sættes endnu nemmere og hurtigere på den nye OF 1010 R.

Den helt store „lille“ overfræser

Udstyret med de passende Festool fræseværktøjer klarer OF 1010 R enhver opgave legende let og ekstremt præcist. Kombineret med det store udvalg af systemtilbehør som fræseskabeloner, føringsskiner eller samlingssystemet VS 600 bliver den nye OF 1010 R til et ægte multitalent. Der er altså meget, der taler for, at den „lille“ OF 1010 R fremover vil lyse lidt kraftigere som den nye stjerne blandt fræsere – i Festool-serien og i hele verden.

**DEN NYE OF 1010 R ER
NÆRMEST GRÆNSELØST
ALSIDIG. DET GØR DEN
„LILLE“ OVERFRÆSER TIL
ET STORT HIT.**

OF 1010 R



DEN KOMPAKTE OVERFRÆSER I BUTIKKERNE NU

- › **Let og handy.** Den lette og kompakte overfræser med 55 mm fræsedybde og stavgreb er yderst velegnet til præcis fræsning af kanter, sinker, cirkler og andre vanskelige opgaver.
- › **Helt sikker og præcis.** Med den dobbeltsidede spændeanordning er den nye OF 1010 R ekstrem vridningsstabil og giver et pålideligt og præcist fræseresultat.
- › **Ekstremt alsidig.** Med det store udvalg af systemtilbehør som fræseværktøjer, fræseskabeloner og føringsskiner er der nærmest ingen grænser for, hvad OF 1010 R kan bruges til.
- › **Rent og støvfrit.** Fræsning med udsugning er et must – i perfekt kombination med de mobile Festool-støvsugere for et rent arbejdsmiljø.

LÆS MERE

Du kan læse alt om den nye kompakte overfræser OF 1010 R og de andre overfræsere på vores hjemmeside:

» www.festool.dk/of1010r

Fordi hver eneste detalje tæller ...

46 Djæveln ligger som bekendt i detaljen. Og vi har arbejdet hårdt, for at du kan fræse djævelsk godt med vores nye overfræser OF 1010 R. Her kan du se en oversigt over de vigtigste innovationer.

Finjustering på rekordtid

Den robuste dybdeindstilling betjenes intuitivt på OF 1010 R. Finindstillingen sker på få sekunder med største præcision helt ned til 1/10 mm.

Maksimal præcision

Den dobbeltsidede spændeanordning gør fræseren ekstremt vridningsstabil og sikrer præcise arbejdsresultater.

En ren forbindelse

Bajonet-udsugningsadapteren på den nye OF 1010 R (til 27/36 mm) har et rundt tværsnit. Det gør det nemt og sikkert at påsætte udsugningsslangen.

Altid godt overblik

Det overskuelige arbejdsområde på den nye OF 1010 R giver det bedste overblik over fræseren. Det gør det nemt at skifte fræsejern og at opnå præcise arbejdsresultater.

Festool fræser og tilbehør

Hos Festool får du alt fra samme leverandør: maskiner, fræsejern og en hidtil uset udvalg af intelligent systemtilbehør. Hvis vi ikke har talt forkert, kan vi i dag tilbyde over 200 fræsere i forskellige geometrier, udførelser og specifikationer. For at opnå optimale resultater uanset opgaven.



... når det gælder.



Ren fryd. Ved bearbejdning af kanter opsamler den medfølgende spånfanger KSF-OF 1010 spånerne lige der, hvor de opstår. På den måde kan udsugningens blønde optimeret helt op til 98 % ved fræsning.



Serieproduktion af huller. Med OF 1010 R og føringssættet LR 32 kan man nemt, effektivt og hurtigt fremstille hulrækker til hyldeknægte, bagvægsholdere eller beslag.



Traditionelt rationel. I kombination med samlingssystemet VS 600 opnår du håndværksmæssig perfektion på højeste niveau, f.eks. ved fingersinkning, præcist passende svalehale- eller dyvelsamlinger.



Stædigt ligeud. Med føringsskinneradapteren til overfræseren og føringsskinnen kan man med garanti fræse snorlige, f.eks. noter – om nødvendigt også over flere meter.



Præcise udsnit og radiusser. Multifræseskabelonen MFS 400 kan indstilles præcist og hurtigt både på fladen og i kantområdet – perfekt til ren indfræsning af hængsler eller andre beslag. Den er også yderst velegnet til fræsning af cirkler.



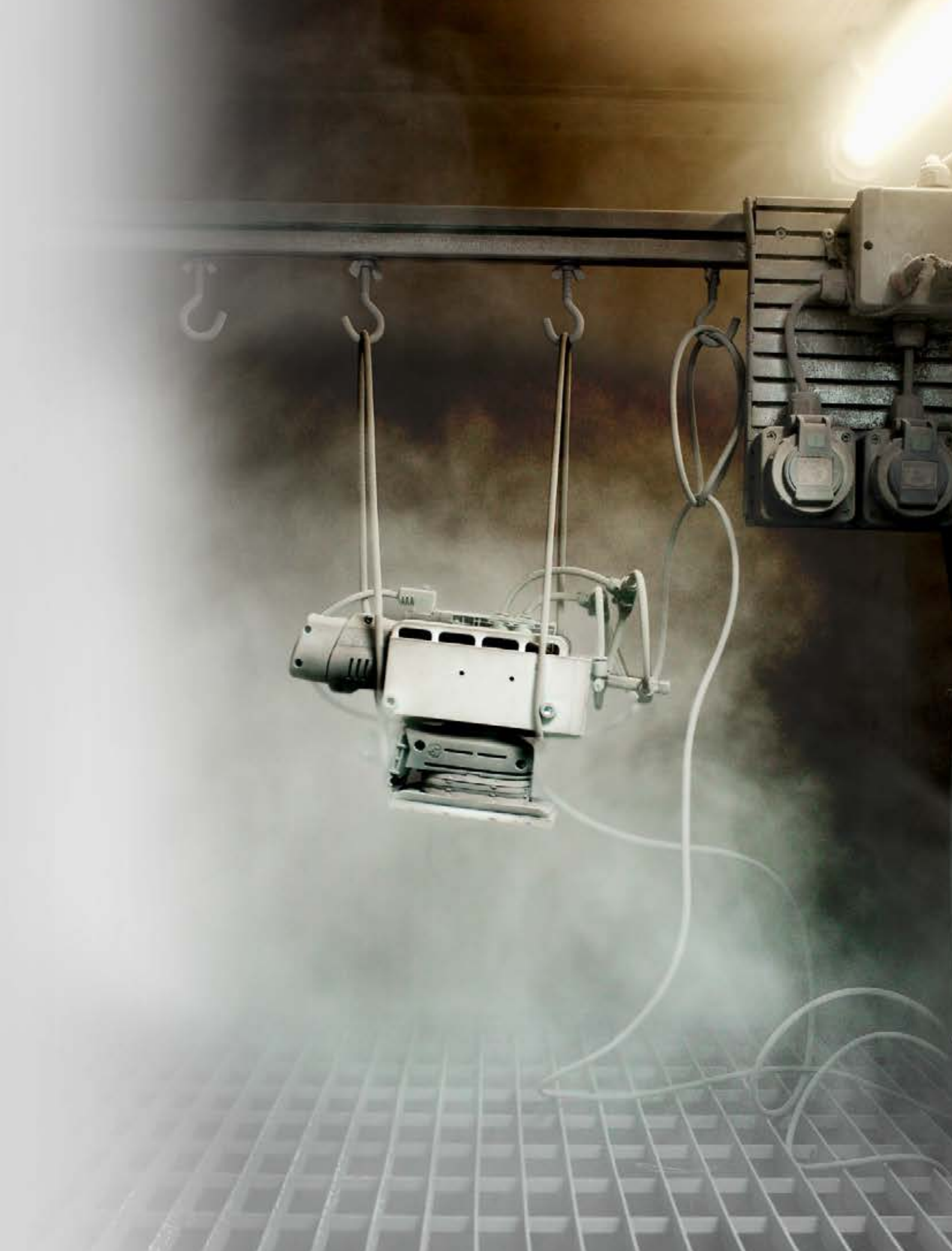
[www.festool.dk/
application-examples-wood-magazine-3](http://www.festool.dk/application-examples-wood-magazine-3)

Oplev den nye overfræser med multifræseskabelonen i aktion.

3:0

Det er ikke kun i fodbold at holdet er stjernen. Især når alle på holdet yder maksimalt. Dette motto følger vi hos Festool uden kompromis – i test, i produktionen og i serviceydelser. Resultatet er 3:0, tre fuldtræffere og nul problemer i arbejdet ude hos kunderne.

Tekst: **Ralf Christofori** | Fotografi: **Martin Wagenhan, Torben Jäger**



1:0

Festool test

Derfor skal vores produkter lide.

Det nærmer sig sadisme, når Festool i sine test maltrakterer og piner maskinerne – helt ud til og ud over belastningsgrænsen. Ingen fornuftig håndværker ville gøre det med sine værktøjer. Men maskinerne skal kunne klare det. „Det er en lidenskab, der skaber lidelser“, griner testleder Gerhard Grebing og rydder samtidig en fordom af vejen. Nej, hans medarbejdere er ikke sadister: „De elsker Festool-produkter. Men de skal pine vores værktøjer med den samme lidenskab, for at de senere kan yde det i den daglige brug, som vores kunderne og vi selv forventer af dem.“

I støvkammeret truer en rystepudser med at blive kvalt i støvmasserne – men den kører alligevel stædigt videre. Ved faldprøven falder en akku-håndsliber fra mere end to meters højde ned på et metalgulv, indtil den går i stykker – eller ikke. I sprøjtetesten skal en mobil støvsugers kontakt og beskyttelsesudstyr holde stand i timevis i en slags vedvarende regn. Hvert eneste nye produkt fra Festool har overlevet titusindvis af testtimer under ekstreme betingelser, før det kommer på markedet. Og selv derefter bliver det løbende testet og kontrolleret på grundlag af de højeste kvalitetsstandarder. Det gør vi. For at vores kunder får et værktøj med lang levetid, der ikke lader dem i stikken.



↑ Ved testen i Wendlingen skal Festool akku-håndslibere overleve nådesløse faldtest.

↗ I akustikkammeret bliver maskinstøjen minimeret og ubehagelige frekvenser bliver filtreret fra.

→ På rulleprøvestanden skrumples støvsugeren tusindvis af gange over et dørtrin.

↓ Sprøjtetest til prøvning af beskyttelsesudstyret på en mobil støvsuger i fabrikken i Illertissen.





I TESTEN BLIVER
PRODUKTER MALTRAKTERET
OG PINT – HELT UD TIL
OG UD OVER BELASTNINGS-
GRÆNSEN.





2:0

Festool produktion

Derfor overlader
vi intet til tilfældig-
hederne.

Højeste kvalitet er altså målestokken for alle de produkter, vi udvikler. Men da kravene til værktøjerne er blevet mere og mere komplekse, skal man snarere tale om kvaliteter i flertal: kunderne forventer robuste præcisionsværktøjer med lang levetid, som også er ergonomiske, sikre, skånsomme for helbredet og med netværksforbindelse. Og når man, som det er normalt hos Festool, tænker det hele videre i et system, skal det hele også passe perfekt sammen.

For at sikre disse kvaliteter 100% i produktionen, overlader Festool intet til tilfældet. „Som den eneste værktøjsproducent udvikler og producerer vi selv vores mobile støvsugere“, understreger Ulrich Brunner, produktionschef i fabrikken i Illertissen. Ved montagebåndene på fabrikken Neidlingen får man et indtryk af, hvilken elektronik og mekanik der findes i hvert eneste værktøj. Og i Weilheim/Teck bliver der lige nu bygget en ny montagehal med de mest moderne produktionstekniske og energitekniske bygningsstandarder, der vil sætte standarden i fremtiden. Og hvorfor så alt dette? – For at vores kunder stadig kan have fuld tillid til vores produkters mange kvaliteter.



↑ Festool serviceteknikerne yder 100%, så kunderne kan yde 100% i deres arbejde.

← Ved det topmoderne montagebånd i fabrikken i Illertissen produceres der kompakte støvsugere.

↓ Alle Festool-værktøjer bliver analyseret og testet som led i en reparationsag.



3:0

53

Festool SERVICE

Derfor gør vi alt for dig og dit værktøj.

Det er en selvfølge for Festool, at vi gør alt, det vi gør, rigtigt – også i vores service. Det samme gælder for den præmierede reparationservice. Serviceteknikerne fra Festool Original Serviceværksted, kender hver eneste maskine ind- og udvendigt, og de har alt nødvendigt test-, montage- og justeringsudstyr. Desuden anvendes kun originale reservedele, og der er garanti på alle udførte arbejder. „Frem for alt skal det gå nemt og hurtigt“, forklarer Jens Graner, områdeleder Service og Festool, og tilføjer: „Vores serviceteknikere gør alt for, at kunderne ikke skal undvære deres værktøj ret længe, og at det er som nyt efter en reparation.“

Uanset om det er en reparations- eller garantisag, tyverisikring eller levering af reservedele – hos os får du direkte og omfattende service gennem hele værktøjets levetid – og det kan være rigtig længe hos Festool. Hvis du gør brug af denne usædvanlige service, har du valgt rigtigt. For det er ikke kun praktisk – det gør også købet af et Festool-system til en sikker investering.

Opdag flere Festool serviceydelser på vores hjemmeside:
» www.festool.dk/service

TCL 6 DUO



Synkron opladning i DUO

Den nye batterilader TCL 6 DUO gør det nemt og hurtigt at oplade to batterier samtidigt. Hver port har sin egen ladeindikator.



Dobbelt opladning i gang

Netop ved ekstensiv brug af vores maskiner med dobbelt batteri, som f.eks. KSC 60 eller TSC 55 K, kan det betale sig at få den nye TCL 6 DUO.

DEN DOBBELTE BATTERILADER

Dem, der elsker akku-værktøjer, lægger særlig vægt på to ting: at et batteri har lang batteritid og kan oplades igen hurtigst muligt. For tid er jo som bekendt penge. Med den nye batterilader TCL 6 DUO kan du rent matematisk og i praksis halvere ladetiden ved at oplade to batterier samtidig. Den kompakte enhed har to porte med TCL 6 ladeelektronik. De leverer begge en ladestrøm på 6 Ampere. Den kan oplade alle de gængse litium-ion-batterier med 10,8, 14,4 eller 18 volt og standard-skydeinterface (siden 2007). At have adgang til dobbelt opladning er bare en uforlignelig fordel – ja rent faktisk en dobbelt fordel, når der er tale om vores effektive KSC 60 og TSC 55 K eller den nye akku-støvsuger med dobbelt batterisystem.

» Find mere smart udstyr og tilbehør fra Festool her: www.festool.dk/tilbehoer

IMPRESSUM

FESTOOL MAGASIN #3

Udgiver

Festool GmbH

Redaktionsledelse Festool

Alma Colbazi-Rebmann

Redaktion

RC Redaktionsbüro, Saarbrücken, Tyskland
Dr. Ralf Christofori
Anja Soeder

Art direction & layout

Yama Inc, Stuttgart/Berlin
Ingo Ditges
Marie Martin

Oversættelse

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen, Tyskland
WIENERS+WIENERS GmbH, Ahrensburg

Medieservice

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mainz

Coverfoto

Thomas Baumann

© 2021 Festool GmbH

Der tages forbehold for trykfejl og ændringer. Alle billeder er uforpligtende. Udarbejdet for Festool GmbH, 73240 Wendlingen, Tyskland, 07/2021.

Eftertryk, også i uddrag, kun med skriftlig tilladelse fra udgiveren.

www.festool.dk

Vibrations- og emissionsværdier kan findes i brugsanvisningerne på www.festool.dk/brugsanvisninger

Ordmærket Bluetooth® og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG og Festool under licens.

Festool Danmark ApS

Postboks 1242
2300 København S
Danmark

Tlf.: 44 84 20 24

E-mail: customerservice-dk@festool.com



SERVICE DU HAR GLÆDE AF

For en håndværker er der ikke noget værre end værktøj, der giver op. Med vores All-inclusive garanti* er ikke kun dine maskiner, men også alle batterier dækket: Original service** er helt gratis i de første tre år – og det gælder også for batterier og batteriladere. Så du kan koncentrere dig om det væsentlige: dit arbejde.

Opdag flere Festool serviceydelser på:
» www.festool.dk/service

* All-inclusive garantien gælder for alle Festool værktøjer, der er registreret inden for 30 dage efter købet. Festools garantibetingelser er gældende og kan ses på www.festool.dk/service

** "Fri Original Service" gælder også for batterier og opladere, dog ikke for andre forbrugsmaterialer og tilbehør samt maskiner, du selv har skilt ad; heller ikke for skader som følge af ukorrekt brug, anvendelse af uoriginale dele og ved kontinuerlig stærkt slidende brug.

Mere Festool på én gang.
SYS-PowerStation kan finansieres
til f.eks. kun **708 kr.¹**
om måneden.



FESTOOL

Tag strømmen med overalt.

Den nye SYS-PowerStation.

Den højeffektive strømstation SYS-PowerStation leverer strøm. Også der, hvor den ellers ikke findes, så du bedre kan planlægge dit arbejde. Med en konstant effekt på 3.680 W og kortvarigt op til 11.000 W har den strøm nok til både støvsugere og store save uden effekttab. Den driver endda støvsugere, store save og borehamre konstant uden effekttab. Ligesom et helt almindeligt 230 V-stik.

Yderligere information på www.festool.dk/powerstation



Festool FinansieringPLUS – mere Festool på én gang.
Finansiering via GRENKE

Beregn dit individuelle finansieringseksempel, og læs mere her:
www.festool.dk/finansieringplus

¹ Dette eksempel viser en beregning på en 36 måneders periode, baseret på producentens vejledende salgspris. Beløbene er angivet ekskl. moms, retshandelsgebyr og restrate. Forhandlerens priser kan afvige herfra. Hver finansiering sker under de vilkår, der gælder på tidspunktet for kontraktens indgåelse, med forbehold for et finansieringsbeløb på mindst 3.500,00 kr. ekskl. moms, en positiv kreditvurdering og GRENKELEASING GmbH's accept af kontrakten, og den tilbydes kun kunder med god til middel kreditværdighed. Der tages forbehold for fejl.